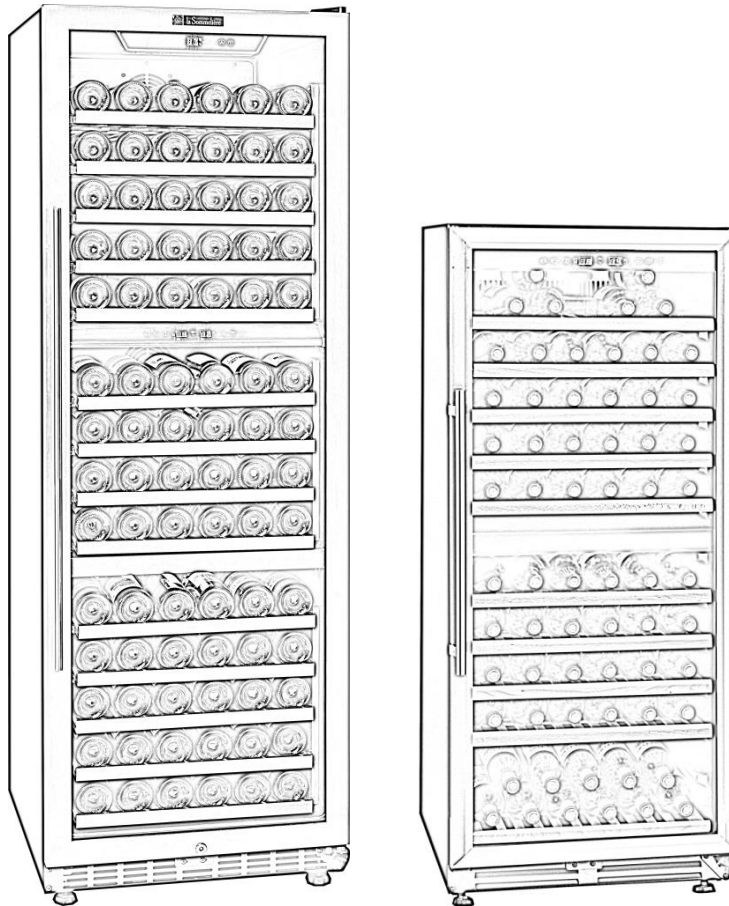




la Sommelière

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ TR3V181 / TR2V121



Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию.
Храните инструкцию в доступном месте для использования при необходимости.

Перед подключением устройства необходимо оставить дверь открытой в течение 5 минут для выветривания накопившихся внутри шкафа газов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы не повредить уплотнитель двери при выдвигении полок, убедитесь, что дверь полностью открыта.
- После установки устройства розетка должна быть доступна.
- При перемещении устройства освобождайте его от содержимого для предотвращения получения травм и деформации корпуса.
- Устройство должно быть установлено таким образом, чтобы предотвратить касание компрессора руками.
- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным специалистом.

ВАЖНО: ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚡ ВНИМАНИЕ ⚡	Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании устройства следуйте основным правилам:
<ul style="list-style-type: none">• Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием устройства.• ОПАСНО / ВНИМАНИЕ!: Опасно для детей.• Несчастный случай может произойти с ребёнком, даже если устройство не используется. Техника опасна, даже если она просто хранится в гараже.• Перед утилизацией устройства снимите дверь. Полки оставьте на месте, чтобы затруднить доступ детей внутрь.• Не позволяйте детям прикасаться к устройству, играть с ним и залезать внутрь.• Не очищайте устройство с использованием воспламеняющихся веществ. Их пары могут привести к возникновению пожара или взрыву.• Не храните в устройстве бензин или другие горючие жидкости. Не пользуйтесь ими вблизи устройства. Их пары могут привести к возникновению пожара или взрыву. <p style="text-align: center;">- Сохраните эту инструкцию -</p>	

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

➤ Перед началом использования винного шкафа

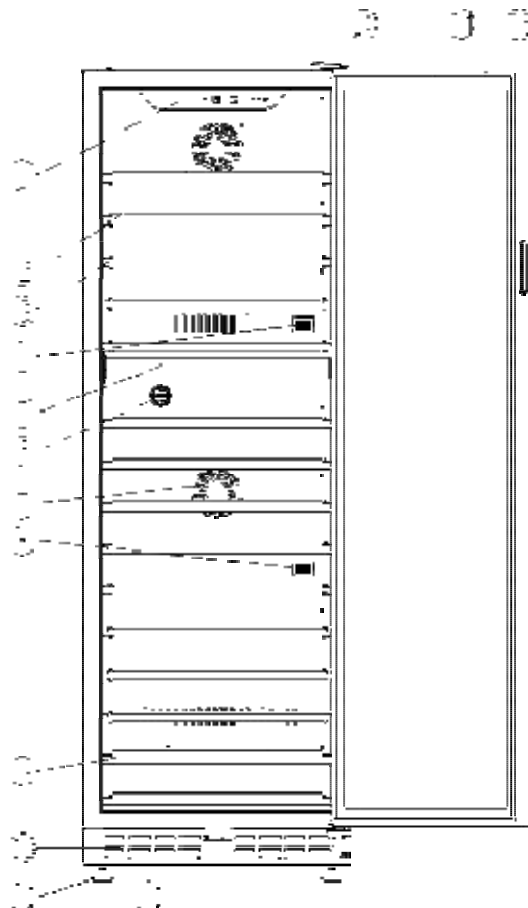
- Удалите внешнюю и внутреннюю упаковку.
- Перед тем как подключить шкаф к электрической сети, подождите около 2 часов. Это позволит снизить вероятность сбоев в системе охлаждения, вызванных транспортировкой.
- Вымойте внутренние поверхности шкафа мягкой тканью, смоченной в теплой воде.

➤ Установка шкафа

- Это устройство предназначено для свободной установки на полу или для встраивания (см. табличку на задней панели устройства).

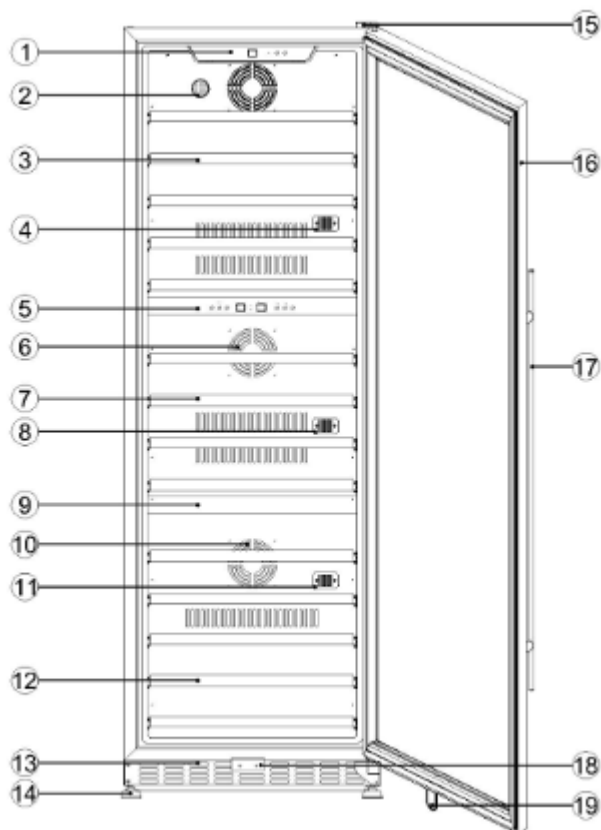
- Место установки винного шкафа должно выдерживать его вес с полной загрузкой. Выравнивание шкафа должно производиться с помощью регулируемых ножек.
- Для правильной работы устройства и снижения потребления им электроэнергии не помещайте его рядом с источниками тепла (отопление, кухонная плита и т.п.). Прямое воздействие солнечных лучей может повредить акриловое покрытие устройства. Слишком низкая температура окружающей среды также может привести к снижению производительности устройства.
- Избегайте установки устройства в местах повышенной влажности.
- Подключите винный шкаф к доступной розетке, имеющей заземление. Любые вопросы, касающиеся питания и/или заземления, должны быть разрешены квалифицированным электриком или авторизованным сервисным центром.

3. TR2V121



- (1) Панель управления (2) Вентилятор (3) Деревянные полки (4) Датчик
 (5) Разделитель зон (6) Угольный фильтр (7) Вентилятор (8) Датчик
 (9) Деревянная полуполка (10) Решетка вентилятора (11) Регулируемые ножки
 (12) Замок (13) Петля двери (14) Стеклопанель двери (15) Уплотнитель двери

4. TR3V181:



(1) Панель управления (2) Угольный фильтр (3) Деревянные полки (4) Датчик
(5) Разделитель зон (6) Вентилятор (7) Деревянные полки (8) Датчик
(9) Разделитель зон (10) Вентилятор (11) Датчик (12) Деревянная полуполка
(13) Решетка вентилятора (14) Регулируемые ножки (15) Петля двери
(16) Уплотнитель двери (17) Стеклопанель (18) Замок (19) Ригель замка

➤ Установка ручки

- Откройте дверь
- Отсоедините уплотнитель от двери в месте крепления ручки
- Совместите отверстия в ручке с отверстиями в двери
- Вставьте винты в отверстия в двери и затяните их
- Поставьте уплотнитель на место

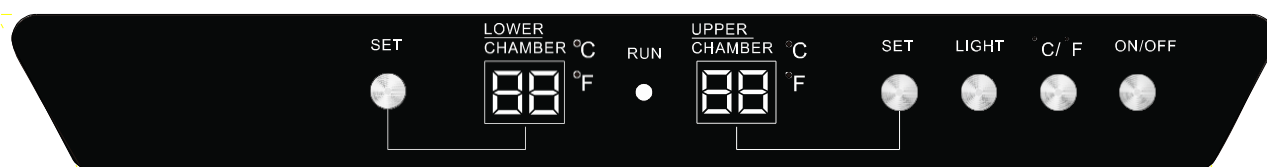
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВИННОГО ШКАФА

Ваш винный шкаф может эксплуатироваться в помещении с температурой воздуха от +5 до +35°C.

Если температура окружающей среды ниже или выше, это может повлиять на производительность устройства, а температура может выходить за рамки заданного диапазона регулировки (от 5 до 18°C или от 40 до 65°F). Эксплуатация в неправильном температурном режиме также может повлиять на условия гарантийного обслуживания.

Вышеуказанные температуры могут колебаться в зависимости от того, включено или выключено внутреннее освещение, и от того, как расположены бутылки в зонах шкафа.

TR2V121 Панель управления:



RUN : Индикатор питания. Красный свет указывает на то, что устройство работает.

UPPER CHAMBER : Верхняя зона

LOWER CHAMBER : Нижняя зона

°C/°F : Индикаторы шкалы измерения температуры (Цельсия °C или Фаренгейт °F)

Настройка

SET Кнопка регулировки температуры. Нажмите на кнопку, чтобы изменить температуру, до получения нужной температуры. Вы можете установить от 5 до 12°C в верхней зоне и от 12 до 22°C или от 12 до 18°C в нижней зоне (в зависимости от модели).

LIGHT Кнопка включения внутреннего освещения. Освещение выключается автоматически через 10 минут.

°C/°F Кнопка для изменения шкалы измерения температуры.

ON/OFF: Кнопка для включения/отключения устройства.

Примечание: компрессор начинает работу примерно через 5 минут после включения устройства. Внешние условия (температура окружающего воздуха) влияют на работоспособность устройства. Устанавливайте устройство в отапливаемом, но не слишком жарком помещении.

TR3V181 Панель управления



(Панель управления верхней зоны)

RUN : Индикатор питания. Красный свет указывает на то, что устройство работает.

SET Кнопка регулировки температуры. Нажмите на кнопку, чтобы изменить температуру, до получения нужной температуры. Вы можете установить от 5 до 22°C или от 5 до 18°C (в зависимости от модели).



(Панель управления средней и нижней зон)

RUN : Индикатор питания. Красный свет указывает на работу устройства.

· **UPPER CHAMBER** : Верхняя зона

· **LOWER CHAMBER** : Нижняя зона

°C/°F Индикаторы шкалы измерения температуры (Цельсия °C или Фаренгейт °F)

Настройка

SET Кнопка регулировки температуры. Нажмите на кнопку, чтобы изменить температуру, до получения нужной температуры. Вы можете установить от 5 до 12°C в верхней зоне и от 12 до 22°C или от 12 до 18°C в нижней зоне (в зависимости от модели).

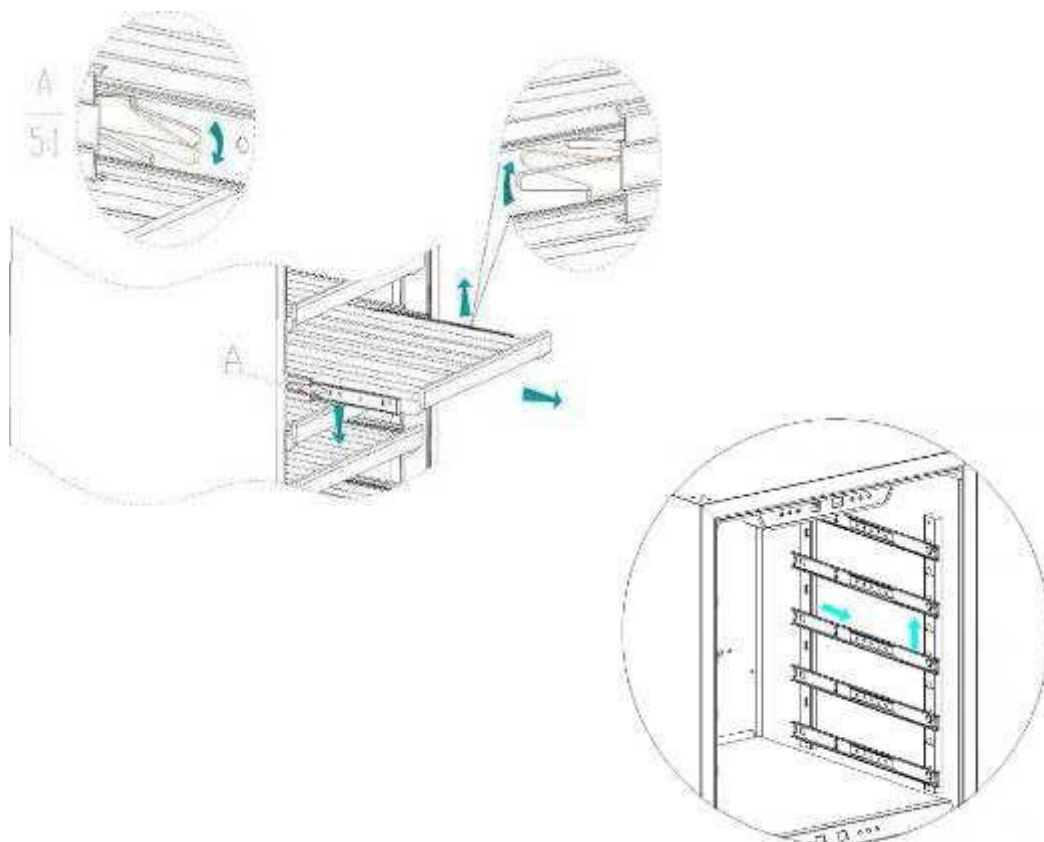
LIGHT Кнопка включения внутреннего освещения. Освещение выключается автоматически через 10 минут.

°C/°F Кнопка для изменения шкалы измерения температуры.

ON/OFF: Кнопка для включения/отключения устройства.

Примечание: компрессор начинает работу примерно через 5 минут после включения устройства. Внешние условия (температура окружающего воздуха) влияют на работоспособность устройства. Устанавливайте устройство в отапливаемом, но не слишком жарком помещении.

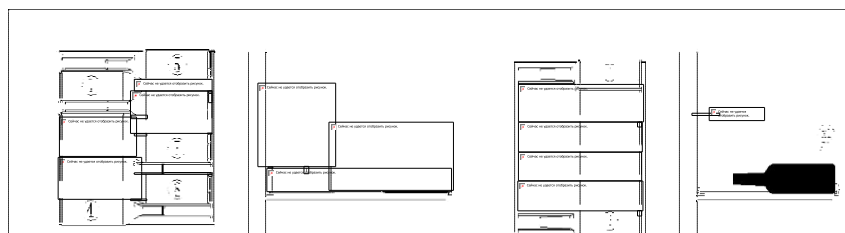
Перестановка выдвижных полок

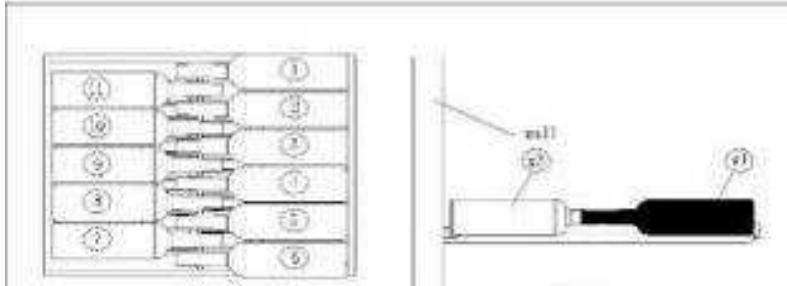


Освободите полку от содержимого. Вытяните полку до крайнего положения. Нажмите на защелку и снимите полку. Переставьте направляющие в нужное место и установите полку.

➤ Хранение бутылок

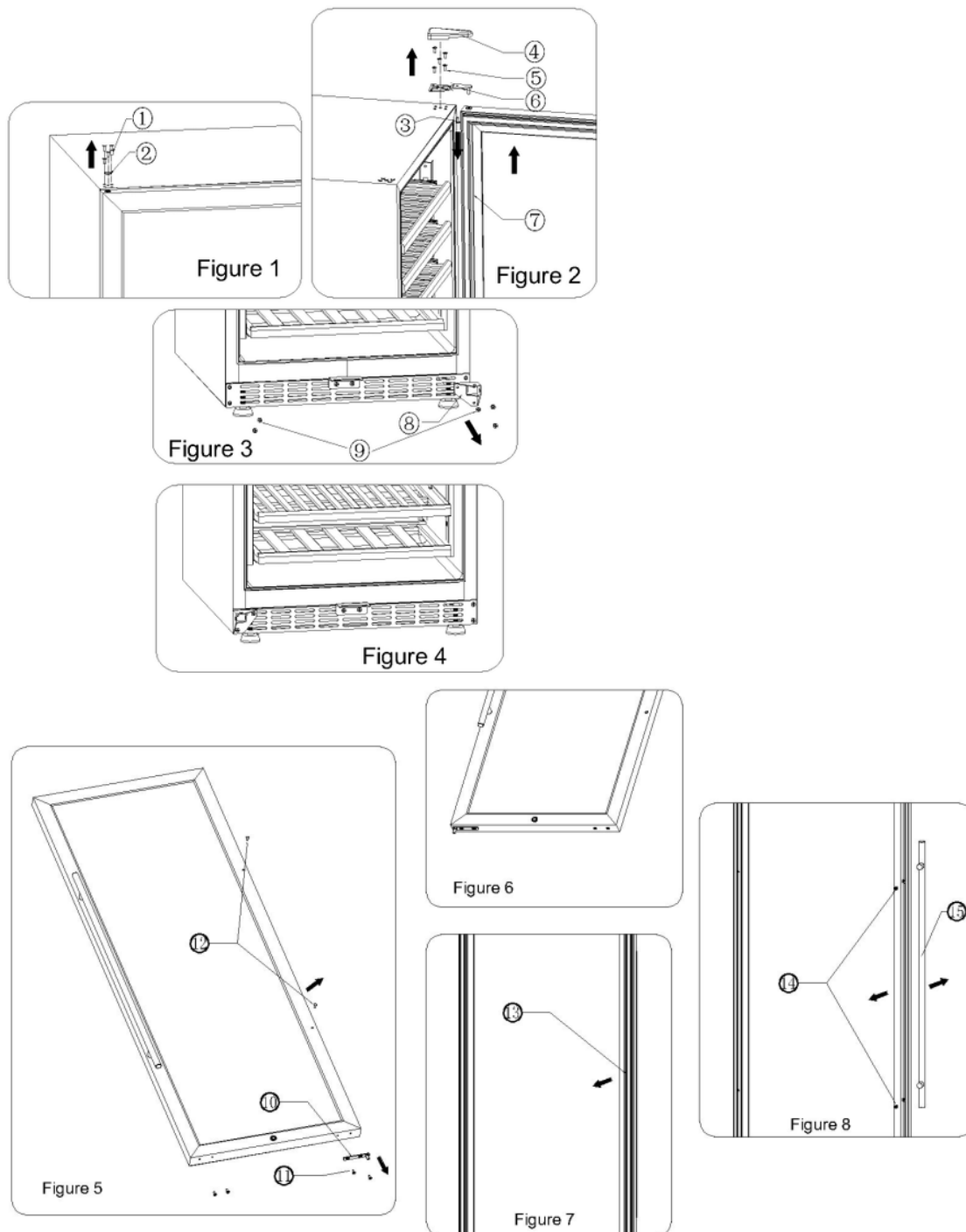
Ниже показаны несколько способов хранения бутылок:

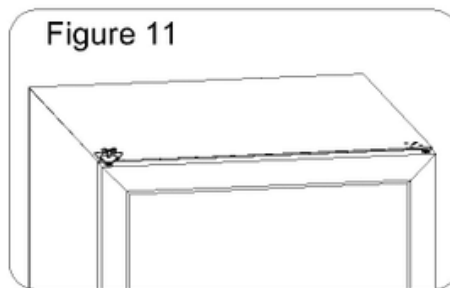
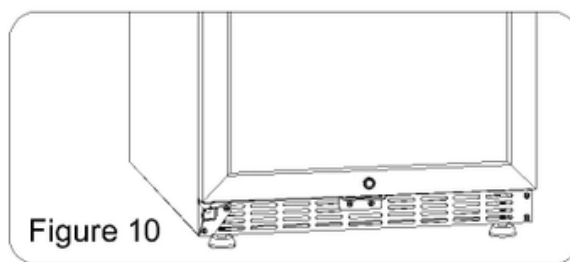
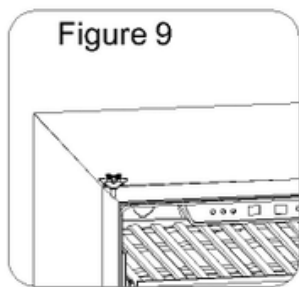




➤ **Изменение направления открывания двери**

Устройство поставляется с правым открыванием двери (петли справа). Можно изменить направление открывания двери, следуя указаниям на представленных ниже рисунках:





ПРИМЕЧАНИЯ: Все снимаемые детали будут использованы для обратного навешивания двери.

1. Используйте острые инструменты для снятия крышки петли (Figure 1)
2. Откройте дверь, отвинтите петли от двери и после снятия винтов снимите и аккуратно отложите в сторону дверь (Figure 2)
3. Удалить винты на левой стороне шкафа в месте крепления петли (Figure 3); затем установите петлю на противоположной стороне (Figure 4).
4. Удалите винты из ручки двери, затем снимите винты в нижней левой части двери и снимите нижний держатель двери (Figure 5). Установите нижний держатель двери на противоположной стороне (Figure 6).
5. Установить ручку на противоположной стороне двери, сместив уплотнитель (Figure 7).
6. Установите верхнюю петлю двери на противоположную сторону и затяните винты (Figure 9).
7. Отрегулируйте дверь, убедитесь, что она установлена правильно, а затем затяните все крепежные винты. В случае необходимости вы также можете позвонить в Отдел обслуживания клиентов для изменения направления открывания двери.

➤ **Примечания**

- После отключения шкафа необходимо подождать от 3 до 5 минут перед его повторным включением. Если это сделать раньше, шкаф не включится.
- После выбора температуры или при первом включении необходимо подождать некоторое время для достижения внутри шкафа установленной температуры. При дальнейшей эксплуатации температура внутри шкафа должна быть стабильной, с незначительными колебаниями.

➤ **Замок двери**

Устройство оснащено дверным замком.

Ключи находятся внутри полиэтиленового пакета, содержащего руководство по эксплуатации. Вставьте ключ в замок и поверните его в направлении, противоположном движению часовой стрелке, чтобы открыть дверь. Чтобы закрыть дверь, выполните обратную операцию, убедившись, что ключ полностью вставлен в замок. Выньте ключ из замка и храните его в надежном месте.

➤ **Тревожная сигнализация температуры**

Если температура в шкафу будет слишком высокой, на экране панели управления будет отображаться код ошибки «НН», если температура слишком низкая на экране отобразится код ошибки «LL».

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

➤ Очистка шкафа

- Отключите шкаф и освободите от содержимого.
- Очистите внутреннюю поверхность раствором соды в теплой воде (около 2 столовых ложек соды на ¼ литра воды).
- Очистите полки с использованием нейтрального моющего средства.
- Отжимайте воду из губки или ткани при чистке около панели управления или вокруг каких-либо электрических частей.
- Очистите внешнюю поверхность шкафа с использованием нейтрального моющего средства и вытрите мягкой сухой тканью.

➤ В случае прекращения подачи электроэнергии

- Большинство отключений электроэнергии бывают непродолжительны. Отключение на 1 или 2 часа не повлияет на температуру в вашем шкафу. В целях защиты вина во время отключения открывайте двери как можно реже. При длительном отключении примите меры для сохранения содержимого.

➤ При вашем отсутствии

- **Кратковременное отсутствие:** При отсутствии до 3-х недель вы можете оставить шкаф включенным.
- **Длительное отсутствие:** При отсутствии более 3-х недель освободите шкаф от содержимого и отключите его от электросети. Очистите шкаф изнутри и дайте ему высохнуть. Чтобы избежать появления неприятных запахов или плесени, оставьте дверь слегка открытой и зафиксируйте ее при необходимости.

➤ Перемещение винного шкафа

- Удалите все бутылки из шкафа и надежно закрепите все подвижные части. Чтобы избежать повреждения регулируемых ножек, вверните их полностью в основу.
- Закрепите дверь клейкой лентой.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении во время транспортировки. Также для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.

➤ Экономия электроэнергии

- Винный шкаф должен быть установлен в прохладном месте помещения, вдали от прямого солнечного света и устройств, излучающих тепло.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вы можете самостоятельно решить некоторые проблемы с винным шкафом, не прибегая к вызову представителя сервисного центра.

Посмотрите список возможных неисправностей, прежде чем вызвать представителя сервисного центра.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Винный шкаф не работает.	Шкаф не подключен. Шкаф выключен. Сработал автоматический выключатель или сгорел предохранитель.
Винный шкаф не охлаждает.	Неправильно настроена рабочая температура. В помещении слишком тепло. Дверь открывается слишком часто. Дверь закрыта не полностью. Дверной уплотнитель не работает должным образом.
Включение и выключение происходит слишком часто.	В помещении слишком тепло. В винный шкаф было помещено большое количество бутылок. Дверь открывается слишком часто. Дверь закрыта не полностью. Неправильно настроена рабочая температура. Дверной уплотнитель не работает должным образом.
Не работает освещение.	Шкаф не подключен. Сработал автомат или сгорел предохранитель. Вышел из строя элемент освещения Освещение находится в режиме «ВЫКЛЮЧЕН».
Сильная вибрация.	Винный шкаф не выставлен по уровню.
Винный шкаф сильно шумит.	Шум может исходить от потока хладагента, что является нормальным. Когда каждый цикл завершается, вы можете услышать булькающие звуки, вызванные потоком хладагента в охладителе. Сокращение и расширение внутренних стенок могут вызвать трещащие и потрескивающие шумы. Винный шкаф не выставлен по уровню.
Дверь не закрывается должным образом.	Винный шкаф не выставлен по уровню. Дверь при перестановке не была установлена должным образом. Загрязнен уплотнитель двери. Полки находятся не на месте.





Данное устройство соответствует следующим европейским нормам: 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC, EC.643/2009, 2002/96/EC



Меры предосторожности

Для вашей безопасности и правильного использования устройства перед установкой внимательно прочитайте эту инструкцию, включая предупреждения и полезные советы, которые она содержит. Для предотвращения повреждений и/или травм важно иметь полную осведомленность о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию, храните ее в доступном месте для случаев перемещения или продажи. Это обеспечит оптимальную эксплуатацию устройства. Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования устройства.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Держите упаковку в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети при игре не заблокировались изнутри.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Общая безопасность

- **ВНИМАНИЕ** — Это устройство предназначено для работы в помещении.
- **ВНИМАНИЕ** — Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли.
- **ВНИМАНИЕ** — При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ** — Не загромождайте вентиляционные отверстия и убедитесь в наличии циркуляции воздуха через них, особенно если шкаф встроен в нишу.
- **ВНИМАНИЕ** — Не повреждайте контур системы охлаждения.
- **ВНИМАНИЕ** — Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ** — Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

Охлаждающая жидкость (хладагент)

- В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, опасный для окружающей среды. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.

Внимание: Опасность возникновения пожара

Если контур охлаждения был поврежден:

- Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
- Проветрите помещение, в котором находится устройство.
- Ни в коем случае не изменяйте комплектацию устройства.
- Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

Электробезопасность

- Мы не можем нести ответственность за неисправность электрооборудования сторонних производителей.
- При подключении к розетке не используйте удлинители и адаптеры.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохое соединение может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не удаляйте заземление.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Отключайте устройство перед заменой лампы освещения.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.
- Розетка должна быть легкодоступна для взрослых, но вне досягаемости детей.

Ежедневное использование

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества.
- Не используйте другие электрические устройства внутри устройства (блендеры, льдогенераторы и т.д.).
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте устройство воздействию солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риск возгорания.
- Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.
- Устройство является громоздким. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если устройство оснащено колесиками, помните, что они служат только для перемещения на небольшое расстояние (внутри помещения). Не используйте их при перемещении на большие расстояния.
- Чтобы избежать падения содержимого и предотвратить повреждение устройства, не перегружайте его.

Внимание! Чистка и техническое обслуживание

- Перед обслуживанием выключите устройство и отключите от электропитания.
- Не очищайте устройство с использованием металлических предметов, парогенераторов, эфирных масел, органических растворителей и абразивных материалов.
- Не используйте острые предметы для удаления льда. Используйте пластмассовый скребок.

Наименование	Значение
Торговая марка	LA SOMMELIERE
Модель	TR3V181
Категория бытовых моделей холодильной техники	2
Класс энергоэффективности	B
Годовое потребление энергии	264 кВт
Потребление энергии на основе стандартных результатов теста в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.	
Вместимость	198 бутылок
Минимальная температура хранения	5°C
Климатический класс	N-ST
Данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C (низкая температура) до 38°C (высокая температура)	
Уровень шума	39db (A)
Встраиваемый	Да

Наименование	Значение
Торговая марка	LA SOMMELIERE
Модель	TR2V121
Категория бытовых моделей холодильной техники	2
Класс энергоэффективности	B
Годовое потребление энергии	254 кВт
Потребление энергии на основе стандартных результатов теста в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.	
Вместимость	166 бутылок
Минимальная температура хранения	5°C
Климатический класс	N-ST
Данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C (низкая температура) до 38°C (высокая температура)	
Уровень шума	39db (A)
Встраиваемый	Да

Категории бытовых моделей холодильной техники
1. Холодильник с одним или более отделениями для хранения свежих продуктов
2. Холодильный шкаф, шкаф для хранения вина
3. Холодильник-охладитель и холодильник с 0 звезд в отделении
4. Холодильник с одной звездой в отделении
5. Холодильник с двумя звездами в отделении
6. Холодильник с тремя звездами в отделении
7. Холодильник-морозильник
8. Вертикальный морозильник
9. Морозильник
10. Многофункциональные и другие приборы охлаждения